



MODÈLES NO. 20327B - 2000001
ET SUIVANTS

MANUEL DE
L'UTILISATEUR

Tondeuse
RECYCLER® DE 54 cm



RÈGLES DE SÉCURITÉ

AVERTISSEMENT : les gaz d'échappement du moteur contiennent de l'oxyde de carbone, un poison inodore et mortel. L'oxyde de carbone est également reconnu par l'État de Californie pour causer des malformations congénitales. Ne jamais faire tourner le moteur dans un local ou un endroit clos.

AVANT L'UTILISATION

1. Lire attentivement ce manuel avant d'utiliser la tondeuse. Se familiariser avec les commandes et l'usage approprié. Ne jamais laisser les enfants ou les adultes ignorants des instructions utiliser la tondeuse.
2. Veiller à ce que personne, et en particulier les enfants et animaux domestiques, ne se trouve dans la zone de tonte. Examiner soigneusement cette zone et la débarrasser de tous morceaux de bois, cailloux, fils de fer et autre débris.
3. Porter des pantalons et des chaussures épaisses. Ne jamais utiliser la tondeuse en sandales ou pieds nus. Ne pas porter de bijoux ou de vêtements amples.
4. Vérifier le niveau de carburant avant de démarrer le moteur. Ne pas remplir le réservoir de carburant dans un espace clos, lorsque le moteur tourne ou avant qu'il n'ait refroidi pendant plusieurs minutes après avoir tourné. Essuyer toute essence répandue avant de démarrer le moteur.
5. Veiller à ce que tous les systèmes de protection, plaques, dispositifs de sécurité et l'éjecteur latéral soient en place. Réparer ou remplacer toute pièce endommagée, y compris les décalcomanies. Vérifier tous les dispositifs de sécurité avant chaque usage.
6. Le système de traction se désengage automatiquement lorsque la barre de commande est relâchée.
7. Désengager le mécanisme d'autotraction ou d'embrayage des roues avant de démarrer le moteur.

PENDANT L'UTILISATION

8. Ne pas faire tourner le moteur dans un espace clos.
9. Toujours veiller à se tenir bien en équilibre. Tenir fermement le mancheron et avancer en marchant, ne jamais courir. Ne jamais utiliser la tondeuse sur de l'herbe humide. Toujours tondre à la lumière du jour ou sous un éclairage artificiel suffisant.
10. Tondre perpendiculairement aux pentes, jamais du haut vers le bas. Procéder avec la plus extrême prudence pour changer de direction sur une pente. Ne pas tondre sur des déclivités trop fortes.

11. Toujours porter des lunettes ou autre dispositif de sécurité afin de protéger les yeux d'objets susceptibles d'être projetés par la machine. Tenir le visage, les mains et les pieds à l'écart du carter de la tondeuse et des lames de coupe lorsque le moteur tourne. Rester derrière le mancheron jusqu'à arrêt complet du moteur.

12. Lors des opérations d'ensachage d'herbe, arrêter le moteur et s'assurer que la porte de l'éjecteur est fermée avant de retirer et de vider le sac.

13. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement avant de retirer les objets obstruant l'éjecteur, de retirer le sac à herbe ou l'obturateur de l'éjecteur.

14. Les lames continuant de tourner pendant quelques secondes après l'arrêt du moteur, rester derrière le mancheron jusqu'à l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.

15. Si la tondeuse a heurté un objet étranger ou vibre de façon anormale, arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie. Examiner la tondeuse en vue d'éventuels dommages et effectuer les réparations nécessaires avant de reprendre la tonte.

16. Arrêter le moteur avant de régler la hauteur de coupe.

17. Arrêter la tondeuse avant de traverser un chemin gravillonné, une route ou un trottoir.

18. Arrêter le moteur avant de quitter la position de tonte, derrière le mancheron. Si la tondeuse est laissée sans surveillance ou ne doit pas être utilisée immédiatement, débrancher le fil de la bougie.

19. Pour éviter les risques de brûlures, ne pas toucher le moteur pendant qu'il tourne ou avant qu'il n'ait eu le temps de refroidir après usage de la tondeuse.

ENTRETIEN

20. Effectuer uniquement les entretiens décrits dans ce manuel. En cas de besoin de réparations extensives ou d'assistance, contacter votre représentant TORO agréé.

21. Couper le moteur et débrancher le fil de bougie avant de procéder à tout nettoyage, inspection, réparation ou réglage de la tondeuse. Écarter le fil d'allumage de la bougie pour éviter tout démarrage accidentel.

22. Pour s'assurer que la tondeuse peut être utilisée en toute sécurité, vérifier fréquemment le serrage de

RÈGLES DE SÉCURITÉ

tous les boulons, écrous et vis. Vérifier que le boulon de lame est serré à 68 N·m (50 pieds-livres).

23. Pour réduire les risques d'incendie, débarrasser le moteur de toute accumulation excessive de graisse, d'herbe, de feuilles et de poussière.

24. Vérifier fréquemment le sac à herbe en vue d'usure ou de détérioration. Pour votre sécurité, le remplacer lorsqu'il est usé ou endommagé. S'assurer que les sacs de rechange satisfont aux recommandations et spécifications des sacs d'origine TORO.

25. Laisser le moteur refroidir avant de ranger la tondeuse dans un espace clos. Ne pas entreposer la machine à proximité d'une flamme vive ou dans un

endroit où des vapeurs d'essence risquent d'être enflammées par une étincelle.

26. Ne pas provoquer un sursrégime du moteur en changeant le réglage du régulateur.

27. Au moment de sa sortie d'usine, la machine satisfait à toutes les normes de sécurité applicables aux tondeuses rotatives. Pour assurer des performances optimales et conserver la garantie de sécurité de la tondeuse, utiliser exclusivement des pièces et accessoires TORO d'origine. Les pièces détachées et accessoires provenant d'autres fabricants peuvent ou non répondre aux normes de sécurité, ce qui peut être dangereux.

GLOSSAIRE DES PICTOGRAMMES



Alerte sécurité



Garder les pieds et les mains à l'écart des lames rotatives



Régime moteur (commande des gaz)



Contact coupé



Système de traction EMBRAYÉ



Système de traction DÉBRAYÉ



Lire et veiller à bien comprendre le manuel de l'utilisateur



Tenir les personnes et animaux domestiques à l'écart de la zone de tonte



Point mort



Starter en service



Tirer le starter manuel pour démarrer la tondeuse



Presser la barre de commande contre le mancheron pour embrayer le système de traction



Arrêter le moteur avant de quitter la position de conduite



Rapide



Lent



Laisser les dispositifs de protection en place



Ne jamais ouvrir la porte de l'éjecteur lorsque le moteur tourne si le sac à herbe ou l'éjecteur latéral en option n'est pas installé



Verrouillé



Déverrouillé

TABLE DES MATIÈRES

	Page
Instructions de montage.....	3
Avant d'utiliser la tondeuse	4
Conseils pour la tondeuse Recycler®	5
Instructions d'utilisation.....	7
Entretien.....	10
Entretien du filtre à air	10
Remplacement de la bougie.....	10
Vidange du carburant.....	11
Réglage de la commande des gaz.....	11
Vidange de l'huile du carter.....	11

	Page
Réglage de l'entraînement des roues	12
Inspection/dépose/aiguisage de la lame	13
Lubrification	14
Nettoyage du carter de la tondeuse, du conduit de l'éjecteur, de la garde de la courroie et de l'obturateur	14
Préparation de la tondeuse pour le remisage	15
Identification du produit.....	15
Service après-vente Toro.....	15
Equipements en option	16

INSTRUCTIONS DE MONTAGE

INSTALLATION DU MANCHERON

1. Aligner les deux tubes de la partie supérieure du mancheron à la même hauteur et serrer les boutons (Fig. 1). Plier légèrement les pattes de verrouillage l'une vers l'autre (Fig. 1).

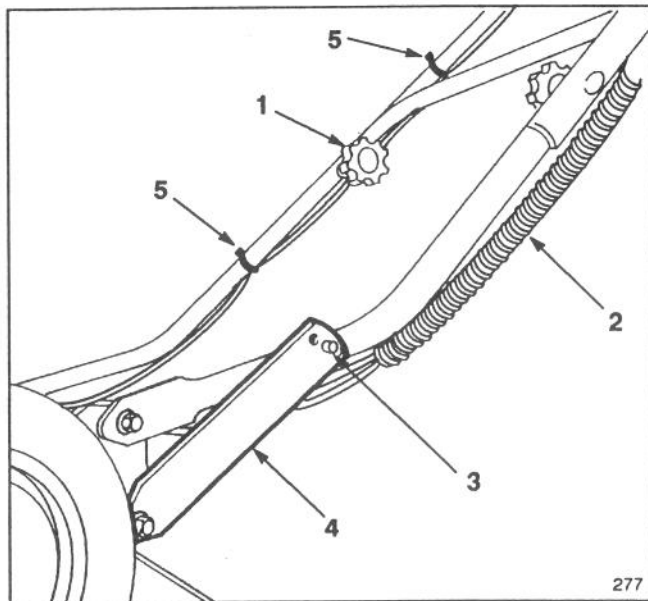


Figure 1

- | | |
|------------------------|---------------------------------------|
| 1. Bouton du mancheron | 4. Patte de verrouillage du mancheron |
| 2. Câble de commande | 5. Serre-câble |
| 3. Goujon du mancheron | |

2. Tirer le mancheron vers l'arrière jusqu'à ce que le goujon s'encliquette dans le trou central de la patte de verrouillage (Fig. 1). La hauteur du mancheron peut être réglée en plaçant le goujon dans l'un des autres trous. Acheminer et fixer les câbles de commande en place au moyen des serre-câbles.

INSTALLATION DE L'OBTURATEUR DU TUNNEL DE DÉCHARGE

1. Tirez la poignée de la porte de l'éjecteur vers soi pour l'ouvrir (la porte se rabat vers l'intérieur), (Fig. 2). Maintenir la poignée en position d'ouverture pour empêcher que le ressort ne referme la porte pendant l'insertion de l'obturateur.

2. L'obturateur étant légèrement plus large que l'ouverture du conduit de l'éjecteur, lui imprimer un léger mouvement vers la droite pour l'insérer (Fig. 2). La flèche apposée sur l'obturateur doit pointer vers le haut.

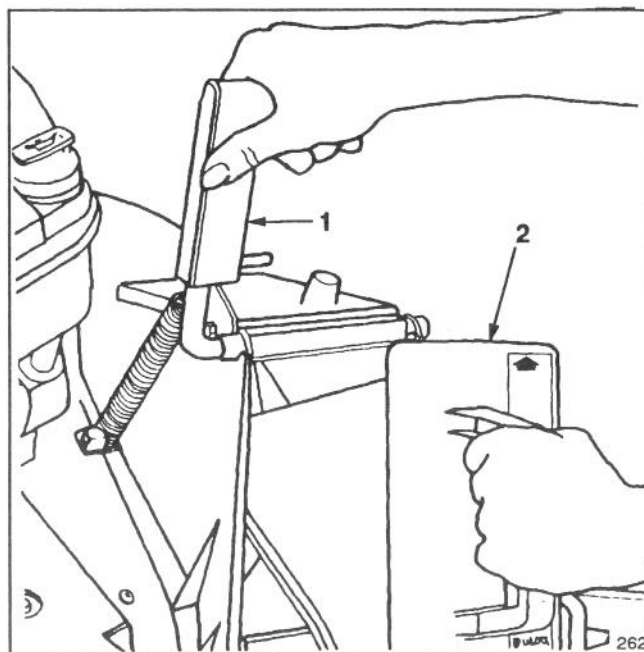


Figure 2

- | | |
|--------------------------|------------------------------------|
| 1. Poignée de l'éjecteur | 2. Obturateur pivoté sur la droite |
|--------------------------|------------------------------------|

3. Engager l'obturateur à fond jusqu'à ce que le loquet à ressort du bas de l'obturateur s'encliquette, assujettissant fermement ce dernier dans le conduit de l'éjecteur (Fig. 3). Relâcher la poignée de la porte de l'éjecteur pour verrouiller le haut de l'obturateur.

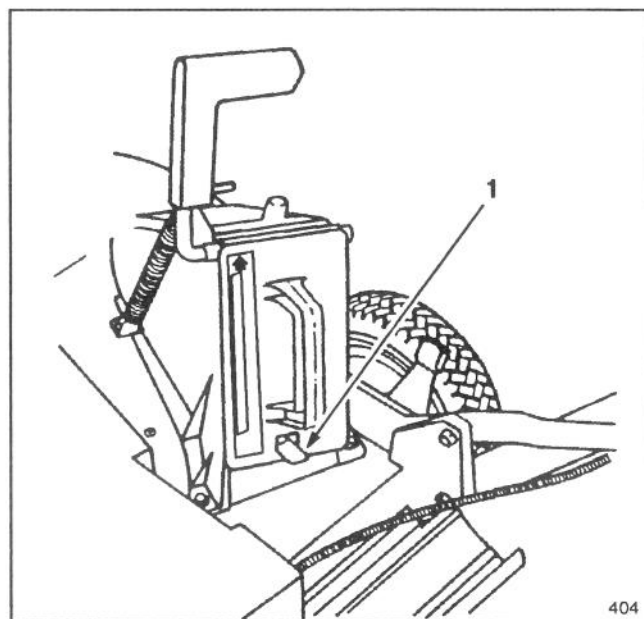


Figure 3

1. Loquet à ressort

AVANT D'UTILISER LA TONDEUSE

REPLISSAGE DU CARTER D'HUILE

Initialement, le carter doit être rempli avec 60 cl (20 onces) d'huile SAE 30. L'usage d'huiles multigrades (10W30 etc.) à des températures supérieures à 4 °C (40 °F) entraînera une consommation d'huile excessive, ce qui risque d'endommager le moteur. Toutes les huiles de classe SE, SF ou SG (classification API – American Petroleum Institute) sont acceptables.

Avant chaque utilisation, vérifier que le niveau d'huile se trouve entre les repères FULL (plein) et ADD (ajouter) de la jauge à réglette (Fig.4). Faire l'appoint suivant les besoins.

1. Placer la tondeuse sur une surface plane et nettoyer le pourtour de l'orifice de remplissage.
2. Sortir la jauge en tournant le bouchon d'un quart de tour vers la gauche.
3. Essuyer la réglette de la jauge et la réinsérer dans le goulot de remplissage. Tourner le bouchon d'un quart de tour vers la droite. Retirer à nouveau la jauge et vérifier que le niveau d'huile se trouve entre les repères FULL et ADD. Si le niveau est insuffisant, ajouter juste assez d'huile pour qu'il parvienne au niveau du repère FULL. **NE PAS REMPLIR AU-DESSUS DE CE REPÈRE, CE QUI POURRAIT CAUSER DES DOMMAGES AU MOTEUR LORS DU DÉMARRAGE. VERSER L'HUILE LENTEMENT.**
4. Insérer la jauge dans le goulot de remplissage et verrouiller le bouchon en le tournant d'un quart de tour vers la droite.

Remarque : vérifier le niveau de l'huile avant chaque utilisation de la tondeuse ou après 5 heures de fonctionnement. Lors de la première utilisation, remplacer l'huile après les 2 premières heures de fonctionnement et par la suite, après chaque 25 heures d'utilisation. L'huile doit être vidangée plus fréquemment si la tondeuse est utilisée en milieu poussiéreux.

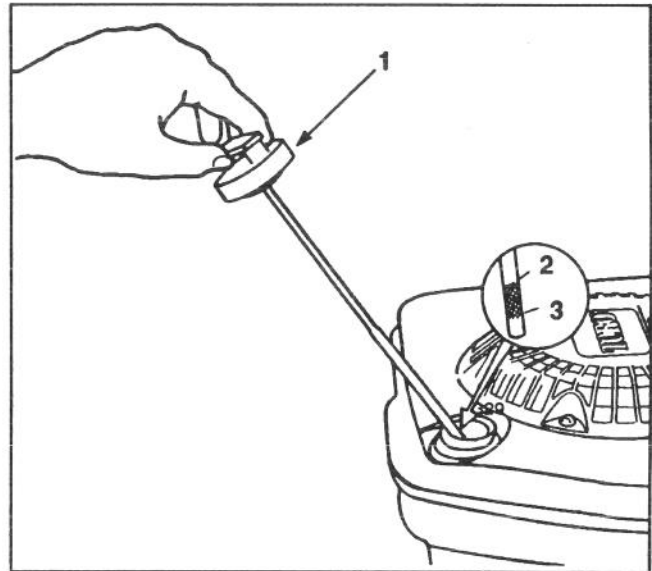


Figure 4

1. Jauge

2. Repère FULL
(plein)

3. Repère ADD
(ajouter)



AVERTISSEMENT

DANGER : dans certaines conditions, l'essence est extrêmement inflammable et explosive. Ne pas fumer lors de la manipulation du carburant et le conserver bien à l'écart de toute flamme vive ou source d'étincelles. Ne jamais acheter une provision d'essence pour plus de 30 jours. Conserver le carburant dans un récipient homologué, hors de la portée des enfants.

Faire le plein à l'extérieur et seulement lorsque le moteur est froid. Ne pas remplir le réservoir à ras bord. Le niveau d'essence doit se trouver de 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 po.) du haut du réservoir et pas dans le goulot de remplissage. Cette espace vide permet l'expansion du carburant. Pour éviter de répandre l'essence lors du remplissage, utiliser un entonnoir ou un bec verseur. Essuyer le carburant répandu.

REPLISSAGE DU RÉSERVOIR DE CARBURANT

Remarque : Toro recommande vivement l'usage d'essence ordinaire **SANS PLOMB** fraîche et propre, dans tous ses produits à moteur à essence. L'essence sans plomb brûle plus proprement, prolonge la vie du moteur et favorise le démarrage en réduisant l'accumulation de dépôts dans la chambre de combustion. Au besoin, de l'essence au plomb peut être utilisée si le produit recommandé n'est pas disponible.

1. Nettoyer le pourtour de l'orifice de remplissage et retirer le bouchon (Fig. 5). Ne pas remplir le réservoir

complètement. Verser de l'essence sans plomb jusqu'à 6 à 13 mm (1/4 à 1/2 de pouce) du haut du réservoir. Veiller à ce que le niveau n'atteigne pas le goulot de remplissage.

2. Replacer le bouchon et essuyer toute essence répandue.

Toro recommande également l'usage régulier du stabilisateur/conditionneur Toro dans tous ses produits à moteur à essence aussi bien pendant la saison de tonte que pendant celle du remisage. Ce produit nettoie le moteur pendant le fonctionnement et empêche l'accumulation de dépôts de vernis gommeux durant les périodes de remisage.

AVANT D'UTILISER LA TONDEUSE

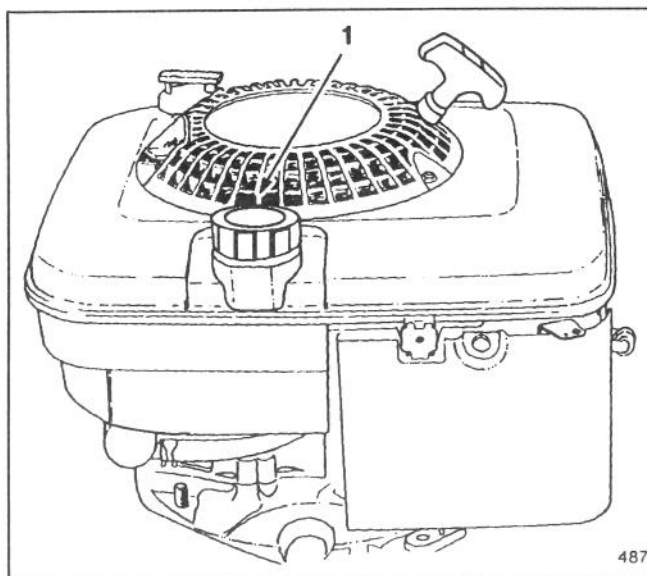


Figure 5

1. Bouchon du réservoir de carburant

IMPORTANT : NE PAS MÉLANGER D'HUILE À L'ESSENCE. NE JAMAIS UTILISER DE MÉTHANOL, D'ESSENCE CONTENANT DU MÉTHANOL, D'ESSENCE CONTENANT PLUS DE 10% D'ÉTHANOL OU D'ESSENCE MINÉRALE. CES PRODUITS POURRAIENT ENDOMMAGER LE SYSTÈME DE CARBURATION.

NE PAS UTILISER D'ADDITIFS AUTRES QUE CEUX DESTINÉS À STABILISER LE CARBURANT PENDANT LE REMISAGE, TELS QUE LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO ET AUTRES PRODUITS SIMILAIRES. LE STABILISATEUR/CONDITIONNEUR TORO EST UN PRODUIT À BASE DE DISTILLATS DE PÉTROLE. TORO DÉCONSEILLE L'USAGE DE STABILISATEURS À BASE D'ALCOOL TELS QUE L'ÉTHANOL, LE MÉTHANOL OU L'ALCOOL ISOPROPYLIQUE. LES STABILISATEURS NE DOIVENT EN AUCUN CAS ÊTRE UTILISÉS POUR TENTER D'AUGMENTER LA PUISSANCE OU D'ACCROÎTRE LES PERFORMANCES DE LA MACHINE.

CONSEILS POUR LA TONDEUSE RECYCLER®

CARACTÉRISTIQUES DE LA TONDEUSE RECYCLER®

Grâce au nouveau et radicalement différent concept de coupe de la tondeuse Recycler®, votre pelouse aura un aspect "ratissé" sans qu'il ne soit nécessaire d'avoir à ensacher les déchets.

La tondeuse Recycler® est équipée de pièces spéciales qui donnent à la machine la capacité de couper et recouper l'herbe, les feuilles et autres déchets en menues particules qui sont réinjectées dans le sol. Ces pièces sont :

A. Une lame et un renfort de lame spéciaux

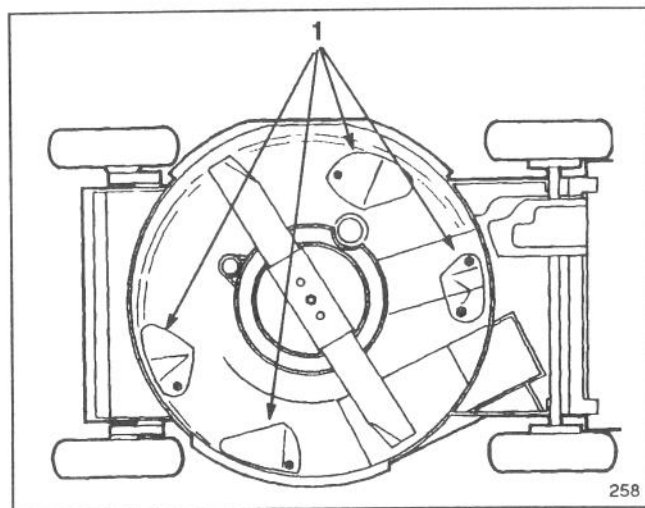


Figure 6

1. Plaques de déflexion

B. Quatre plaques de "déflexion" sont montées sur le dessous de la tondeuse à des emplacements stratégiques (Fig. 6)

C. Un obturateur spécial qui s'adapte sur l'éjecteur (une cinquième plaque de déflexion est montée sur l'obturateur) (Fig. 7)

La lame et les quatre plaques de déflexion sont des pièces montées en permanence sur la tondeuse. La lame ne doit être retirée qu'aux fins de nettoyage ou de remplacement. Les plaques de déflexion ne doivent être déposées que s'il est nécessaire de les remplacer. Elles n'affectent en rien l'ensachage normal ou le fonctionnement de l'éjecteur latéral en option.

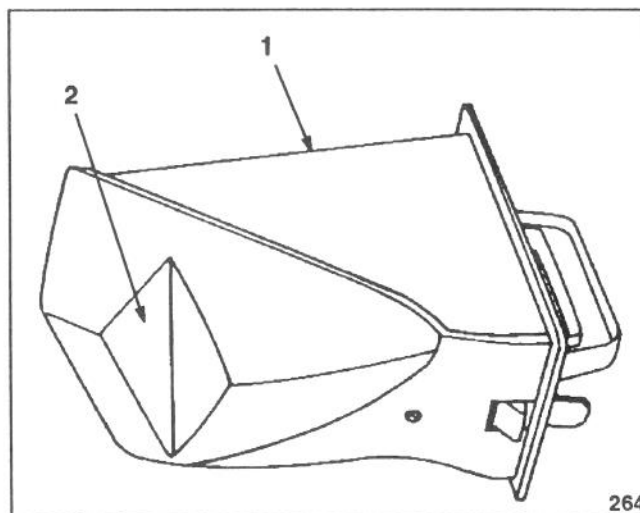


Figure 7

1. Obturateur

2. Plaque de déflexion

CONSEILS POUR LA TONDEUSE RECYCLER®

L'obturateur, lui, est amovible, tout comme le sac à herbe ou l'éjecteur latéral en option. L'obturateur ne peut pas être utilisé en conjonction avec le sac à herbe ou l'éjecteur latéral.

On peut tondre sans utiliser l'obturateur, en fermant la porte de l'éjecteur. Toutefois, l'aspect de votre pelouse sera beaucoup plus satisfaisant si l'obturateur est utilisé, étant donné qu'il comporte une plaque de déflexion supplémentaire (Fig. 7) qui aide à réinjecter les déchets dans le sol.

AVERTISSEMENT

Si la porte de l'éjecteur est ouverte, les déchets d'herbe et autres débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour causer des dommages corporels. Ne jamais utiliser la tondeuse à moins que l'une des conditions suivantes ne soit remplie :

1. L'obturateur est solidement verrouillé en place dans l'éjecteur
2. Le sac à herbe est installé.
3. L'éjecteur latéral en option est installé.
4. La porte de l'éjecteur est fermée.

AVERTISSEMENT

Si l'herbe est mouillée l'opérateur risque de glisser et d'entrer en contact avec la lame, risquant ainsi des blessures graves. Ne tondre que si l'herbe est sèche.

CONSEILS POUR HACHER LES DÉCHETS D'HERBE

Même avec la tondeuse Recycler®, il n'est pas toujours possible, dans certaines conditions, de cacher tous les déchets finement hachés dans la pelouse. Pour un résultat optimal et le meilleur aspect possible, prendre les mesures suivantes :

- Veiller à ce que la lame soit maintenue bien **aiguisée** tout au long de la saison de tonte.
- Éliminer toute accumulation de déchets de l'intérieur du carter de la tondeuse, des plaques de déflexion et de l'obturateur après chaque utilisation. Voir Nettoyage du carter de la tondeuse, de l'éjecteur de la garde de la courroie et de l'obturateur, à la page 14.
- Lorsque l'herbe est haute de plus de 15 cm, il peut s'avérer nécessaire d'effectuer un second passage pour dissimuler les déchets dans la pelouse.
- Pendant les grosses chaleurs, il est en général préférable de régler la hauteur de coupe sur C, D ou E. Seul 1/3 de la hauteur d'herbe doit être coupé. Il n'est pas recommandé d'utiliser une hauteur de coupe inférieure à C, à moins que l'herbe ne soit clairsemée ou à la fin de l'automne lorsque la croissance commence à ralentir. Dans l'herbe très

haute, il peut être nécessaire d'utiliser une hauteur de coupe plus haute et de tondre en avançant plus lentement puis de repasser en utilisant une hauteur de coupe plus normale. Si l'herbe est trop longue, et s'accumule en tas à la surface de la pelouse, elle risque d'obturer la tondeuse causant le calage du moteur.

- Alternier la direction de la tonte afin de disperser les déchets plus uniformément et donc, d'obtenir une fertilisation plus homogène.

Si l'aspect de la pelouse n'est pas satisfaisant, essayer les mesures suivantes :

- Aiguiser la lame.
- Tondre en avançant plus lentement.
- Essayer une hauteur de coupe plus élevée.
- Tondre plus fréquemment.
- Faire chevaucher les andains au lieu de couper une largeur complète à chaque passe.
- Repasser une seconde fois sur les zones dont l'aspect est médiocre.
- Régler la hauteur de coupe des roues avant un cran plus bas que celle des roues arrière (par exemple : régler les roues avant sur "C" et les roues arrière sur "D").

CONSEILS POUR HACHER LES FEUILLES

À l'automne, les feuilles peuvent être hachées au lieu d'ensachées. Si vous préférez ensacher, la tondeuse Recycler® vous permettra de réduire le nombre de sacs nécessaires en hachant finement les feuilles mortes. Une partie de ce hachis sera réinjectée dans le sol et, au printemps, après s'être décomposée représentera un élément nutritif nécessaire à la bonne croissance de l'herbe.

- S'assurer que les feuilles sont sèches.
- Une fois la tonte achevée, s'assurer qu'au moins la moitié de la hauteur d'herbe émerge du tapis de feuilles hachées. Si ce n'est pas le cas, repasser une seconde fois.
- Pour une couche de feuilles mince, régler toutes les roues à la même hauteur.
- Si la couche de feuilles est épaisse de plus de 13 cm, régler les roues avant un ou deux crans plus haut que les roues arrière afin de faciliter l'alimentation des feuilles sous le carter de la tondeuse.
- Si les feuilles ne sont pas hachées assez finement pour être dissimulées dans l'herbe, tondre en avançant plus lentement.
- Si beaucoup de feuilles de chêne sont hachées, il peut être désirable de traiter la pelouse à la chaux au printemps. La chaux réduit l'acidité des feuilles de chêne.

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

CONSEILS D'UTILISATION

1. **VÉRIFIER LE NIVEAU D'HUILE** – Veiller à ce que le niveau d'huile demeure entre les repères FULL et ADD de la jauge (Fig.4).
2. **AVANT CHAQUE UTILISATION** – S'assurer que le système d'autopropulsion et de la barre de commande de traction fonctionne correctement. Le système de traction est conçu pour se désengager automatiquement lorsque la barre de commande est relâchée.

DÉMARRAGE, ARRÊT ET AUTOPROPULSION

1. **COMMANDES** – les commandes de vitesse d'avance et d'autotraction se trouvent sur la partie supérieure du mancheron (Fig. 8). Le démarreur à corde est monté sur le dessus du moteur (Fig. 9).

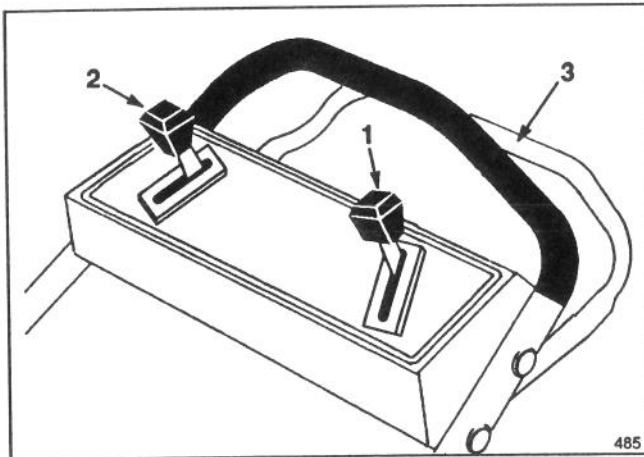


Figure 8

1. Commande des gaz
2. Sélecteur de vitesse d'avance
3. Barre de commande d'autopropulsion

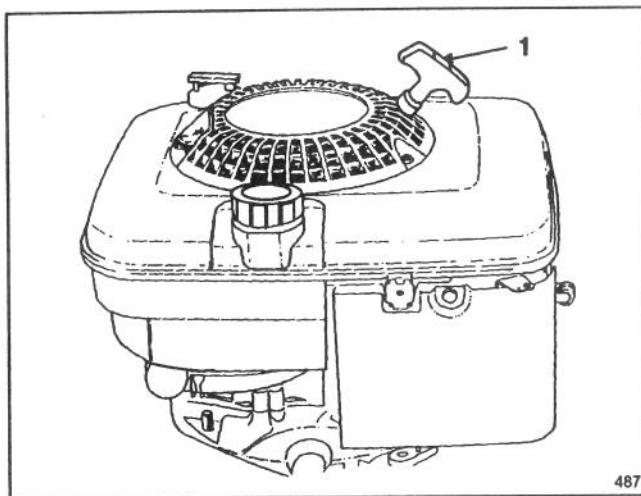



Figure 9

1. Démarreur à enrouleur


2. Brancher le fil d'allumage sur la bougie (Fig. 17).
3. **DÉMARRAGE** – Placer le sélecteur de vitesse sur «N» et la commande des gaz sur CHOKE .

Tirer lentement le cordon du démarreur jusqu'à ce qu'il s'engage (résistance), à ce moment tirer vigoureusement pour démarrer le moteur. Une fois que le moteur tourne, retirer la commande des gaz de la position CHOKE (Starter) et régler suivant les besoins.

4. **VITESSE D'AVANCE** (Fig. 8) – La vitesse d'avance varie en fonction de la distance entre la barre de commande et le mancheron. Placer le sélecteur de vitesse sur la position désirée. Les trois chiffres "1", "2" et "3" correspondent respectivement à une avance lente, moyenne et rapide. Pour les travaux de finition ou lorsque l'opérateur quitte la position de conduite le sélecteur de vitesses doit être mis au point mort (position "N").

5. **TRACTION DES ROUES** (Fig. 8) – Amener la barre de commande en position RUN/SHIFT (marche/embrayage). Placer le sélecteur de vitesses sur la position désirée et presser la barre de commande contre le mancheron pour embrayer.

Remarque : Les roues motrices sont équipées d'un embrayage à roue libre qui permet de tirer la tondeuse en arrière plus facilement lorsque le système de traction est débrayé. Pour désengager les embrayages, la tondeuse doit être poussée vers l'avant d'au moins 2,5 cm après que l'entraînement des roues ait cessé.

6. **ARRÊT** – Pour arrêter le moteur, placer la commande des gaz sur la position OFF . Si la tondeuse est laissée sans surveillance ou ne doit pas être utilisée immédiatement, débrancher le fil de la bougie.

USAGE DE L'OBTURATEUR DE L'ÉJECTEUR

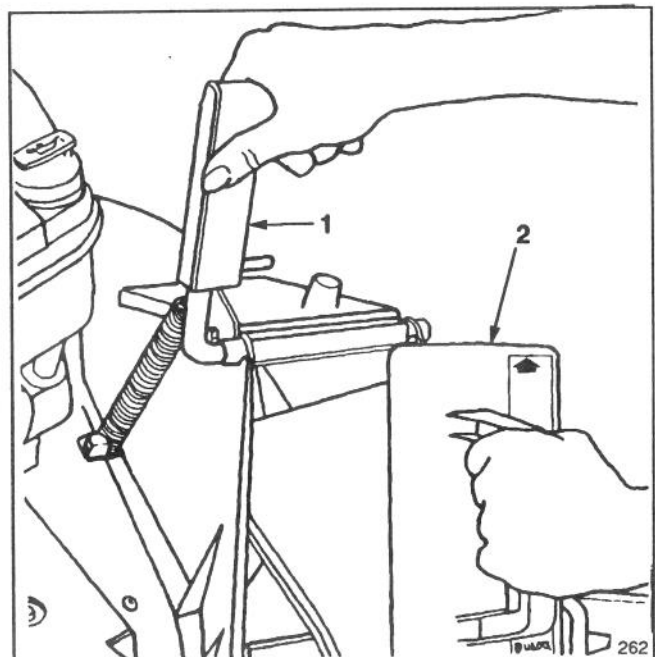


Figure 10

1. Poignée de l'éjecteur
2. Obturateur pivoté sur la droite

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

1. S'assurer que le moteur est arrêté. Tirez la poignée de la porte de l'éjecteur vers soi pour l'ouvrir (la porte se rabat vers l'intérieur) (Fig. 10). Maintenir la poignée en position d'ouverture pour empêcher que le ressort ne referme la porte pendant l'insertion de l'obturateur.

2. L'obturateur étant légèrement plus large que l'ouverture du conduit de l'éjecteur, lui imprimer un léger mouvement vers la droite pour l'insérer (Fig. 10). La flèche apposée sur l'obturateur doit pointer vers le haut.

3. Engager l'obturateur à fond jusqu'à ce que le loquet à ressort du bas de l'obturateur s'encliquette, assujettissant fermement ce dernier dans le conduit de l'éjecteur (Fig. 11). Relâcher la poignée de la porte de l'éjecteur pour verrouiller le haut de l'obturateur.

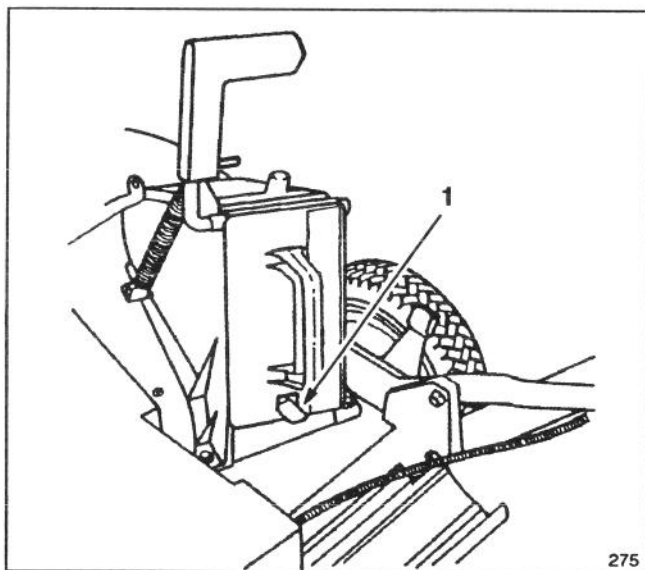


Figure 11

1. Loquet à ressort

4. Pour retirer l'obturateur, tirer la poignée de l'éjecteur vers l'arrière tout en soulevant le loquet à ressort du bas de l'obturateur. Une fois l'obturateur déverrouillé, le tirer hors de l'éjecteur.

USAGE DU SAC À HERBE

À l'occasion, il peut être désirable d'ensacher les herbes hautes ou fourrées, ainsi que les feuilles.

1. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.

2. Vérifier que la poignée de l'éjecteur se trouve à fond vers l'avant et que le goujon de verrouillage soit bien engagé dans son logement (Figure 12).

3. INSTALLATION DU SAC— Amener le trou du support du sac sur l'ergot de retenue du carter de la tondeuse (Fig. 12) et fixer l'arrière du cadre sur le mancheron inférieur.

4. Tirer la poignée de la porte de l'éjecteur vers soi pour dégager l'ergot du logement et repousser la poignée vers l'avant jusqu'à ce qu'il s'encliquette

FR-8

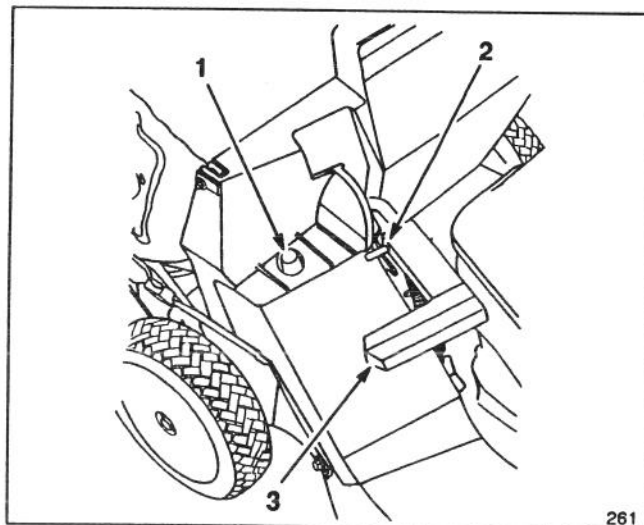


Figure 12

1. Support du sac sur l'ergot de retenue
2. Goujon engagé dans l'encoche
3. Mancheron replié à fond vers l'avant. Porte de l'éjecteur fermée.

dans l'encoche du support de sac (Fig. 13). La porte de l'éjecteur dans le carter de la tondeuse est maintenant ouverte.

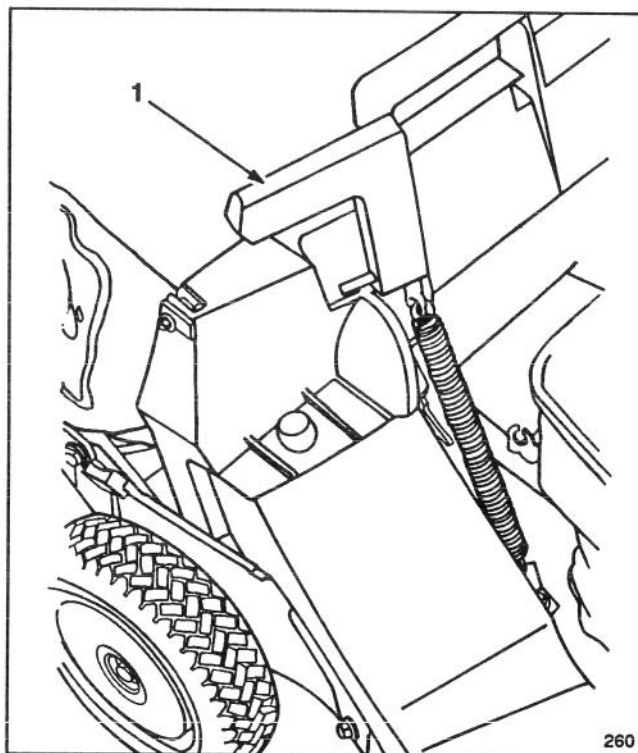


Figure 13

1. Goujon bloqué dans l'encoche du sac

5. VIDAGE DU SAC — Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement. Soulever la poignée de la porte de l'éjecteur et la pousser vers l'avant jusqu'à ce que l'ergot de verrouillage s'encliquette (Fig. 12). Saisir les poignées avant et arrière du sac pour le soulever hors de la ton-

INSTRUCTIONS D'UTILISATION

deuse. Basculer progressivement le sac en avant pour vider les déchets.

6. Pour reposer le sac, répéter les étapes 3 et 4.

ATTENTION

Si la porte de l'éjecteur est ouverte, les déchets d'herbe et autres débris peuvent être projetés avec une force suffisante pour causer des dommages corporels. Ne jamais ouvrir la porte de l'éjecteur, lorsque le moteur tourne, si le sac à herbe, l'éjecteur latéral ou l'obturateur n'est pas correctement installé et maintenu.

Le sac à herbe est fabriqué dans un matériau assez résistant pour collecter et retenir la plupart des objets étrangers tels que petits cailloux et autres débris. Toutefois, il est sujet à une usure et une détérioration normales. Il convient par conséquent de l'examiner fréquemment et, le cas échéant, de le remplacer par un sac TORO d'origine muni de cette mise en garde ou d'un avertissement de même nature.

ATTENTION

La porte de l'éjecteur doit être complètement fermée pour empêcher les déchets d'herbe et autres matériaux d'être projetés. Les objets projetés peuvent être dangereux. Si la porte de l'éjecteur ne peut pas être fermée du fait d'un blocage par des déchets d'herbe, actionner doucement la poignée d'avant en arrière jusqu'à sa fermeture complète. Ne pas forcer, ce qui risquerait d'endommager la porte ou la poignée. Si cette méthode n'aboutit pas à la fermeture de la porte, arrêter le moteur pour éliminer l'obstruction.

RÉGLAGE DE LA HAUTEUR DE COUPE

Les cinq lettres imprimées en relief sur le carter de la tondeuse représentent les différentes hauteurs de coupe (Fig. 14).

1. Arrêter le moteur et attendre l'arrêt complet de toutes les pièces en mouvement.
2. Pour faciliter le réglage, soulever le carter de la tondeuse de manière à ce que la roue ne touche plus le sol. **Ne pas placer les doigts au-dessous de la tondeuse lorsqu'elle est soulevée.** Tirer le levier de réglage contre la roue et le placer sur le cran désiré (Fig. 14). Vérifier que le goujon du levier soit bien engagé dans le logement du carter de la tondeuse. Régler toutes les roues à la même hauteur.

Remarque : les roues avant peuvent être réglées sur 3,8 cm (1/2 po.). Pour ce faire, déplacer le levier passé la lettre "A" et engager le goujon dans le trou du carter de la tondeuse.

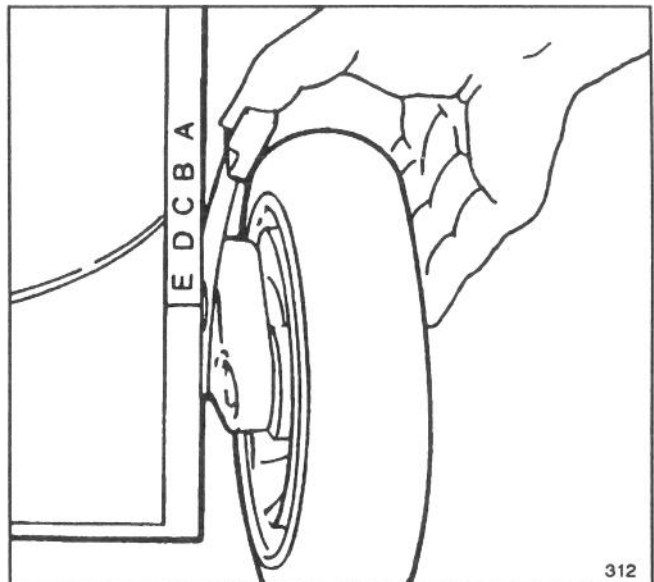


Figure 14

ENTRETIEN



ATTENTION

Durant les opérations de réglage ou d'entretien, débrancher le fil de la bougie pour éviter le démarrage accidentel du moteur.

ENTRETIEN DU FILTRE À AIR

Normalement, le filtre à air doit être remplacé toutes les 25 heures de fonctionnement. Si la tondeuse est utilisée dans un milieu sale ou poussiéreux, il devra être remplacé plus fréquemment. Pour les pièces de rechange, consulter votre concessionnaire TORO agréé.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 17).
2. Retirer la vis de fixation du couvercle du filtre à air sur le moteur (Fig. 15). Basculer le couvercle vers l'avant et le nettoyer soigneusement.
3. Retirer le filtre en papier (Fig. 16) et le jeter.
4. Insérer une nouvelle cartouche filtre en papier de manière à ce que ses rebords viennent toucher le flasque arrière comme illustré à la figure 16.
5. Replacer le couvercle du filtre à air et l'assujettir fermement à l'aide de la vis.

IMPORTANT : ne jamais faire tourner le moteur si l'élément de filtre n'est pas installé, ce qui causerait une usure excessive du moteur et très probablement, des dommages.

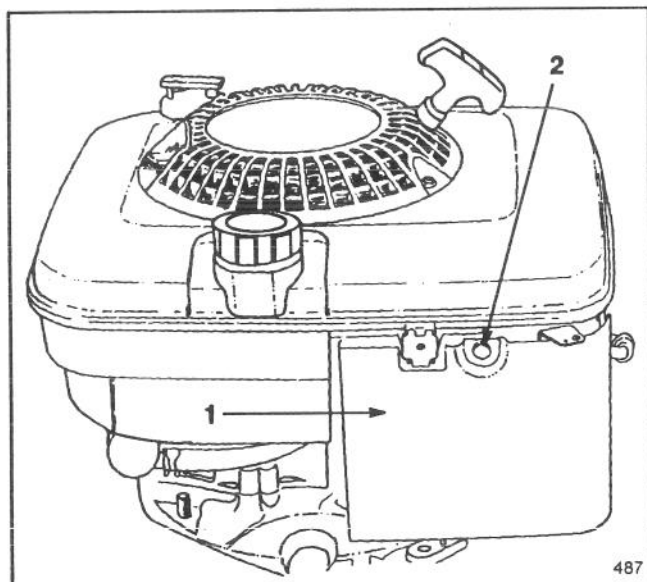


Figure 15

1. Couvercle du filtre à air

2. Vis

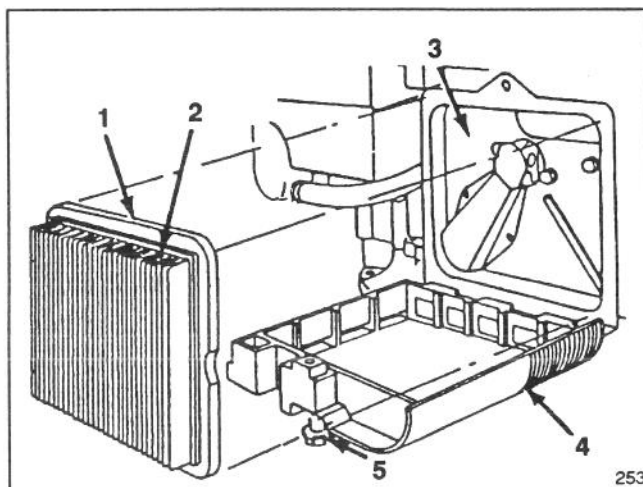


Figure 16

1. Rebord

2. Élément de filtre en papier

3. Flasque arrière

4. Couvercle

5. Vis

REPLACEMENT DE LA BOUGIE

Utiliser une bougie Champion RJ19LM ou équivalente. L'écartement correct de l'électrode est de 0,76 mm (0,030 po.). Démontez la bougie toutes les 25 heures de fonctionnement et vérifiez son état.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 17).

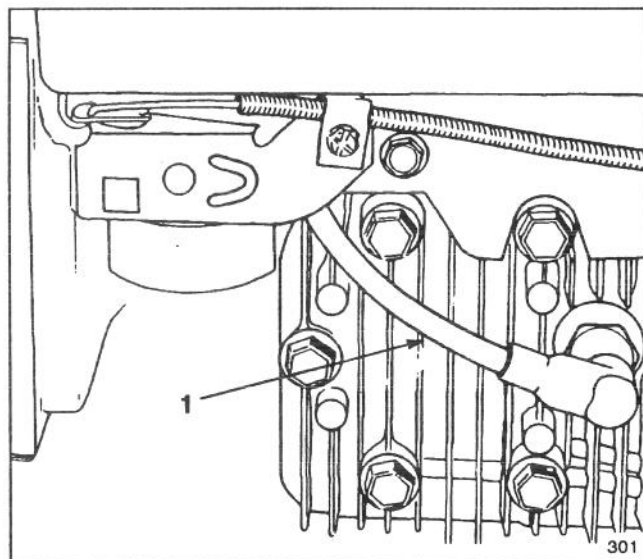


Figure 17

1. Fil de la bougie

2. Nettoyer le pourtour de la bougie et la sortir du bloc-cylindres.

IMPORTANT : une bougie fissurée, calaminée ou encrassée doit être remplacée. Ne pas sabler, raclez ou nettoyez l'électrode, les particules résultant d'une telle opération risquant de s'infiltrer dans le cylindre et donc, d'endommager le moteur.

ENTRETIEN

3. Régler l'entrefer à 0,76 mm (0,030 po.) (Fig. 18). Installer la bougie munie de son joint. Serrer fermement à 20 N•m (15 pieds-livres).

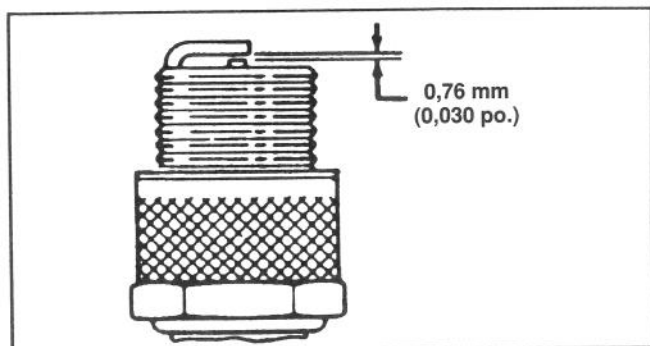


Figure 18

VIDANGE DU CARBURANT

1. Arrêter le moteur et le laisser refroidir. Débrancher le fil de la bougie (Fig. 17).

Remarque : ne vidanger le réservoir que si le moteur est froid.

2. Retirer le bouchon du réservoir de carburant et transférer le carburant dans un récipient propre à l'aide d'un siphon à pompe.

Remarque : cette méthode est la seule recommandée pour la vidange du réservoir de carburant.

RÉGLAGE DE LA COMMANDE DES GAZ

Un réglage du câble de commande des gaz peut être nécessaire si le moteur ne démarre ou ne s'arrête pas. La commande des gaz doit être réglée chaque fois qu'un nouveau câble est installé.

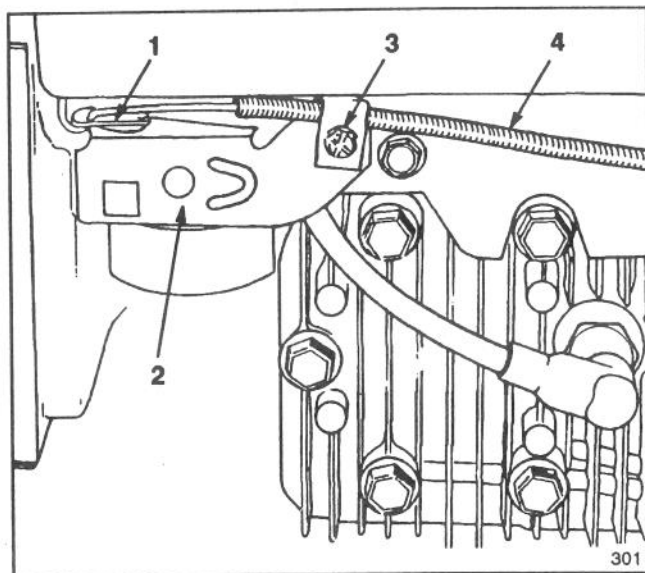


Figure 19

- | | |
|-----------------------------------|------------------------------|
| 1. Levier de commande des gaz | 3. Vis du serre-câble |
| 2. Support de la commande des gaz | 4. Câble de commande des gaz |

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 17).

2. Pousser la commande des gaz jusqu'à la position FAST (rapide).

3. Desserrer le serre-câble jusqu'à ce que le câble glisse librement (Fig. 19). Aligner les trous levier du support de la commande des gaz au moyen d'une goupille ou d'un foret de 3 mm (0,12 po. ou 3/8 po.) (Fig 20). Resserrer le serre-câble pour bloquer le réglage.

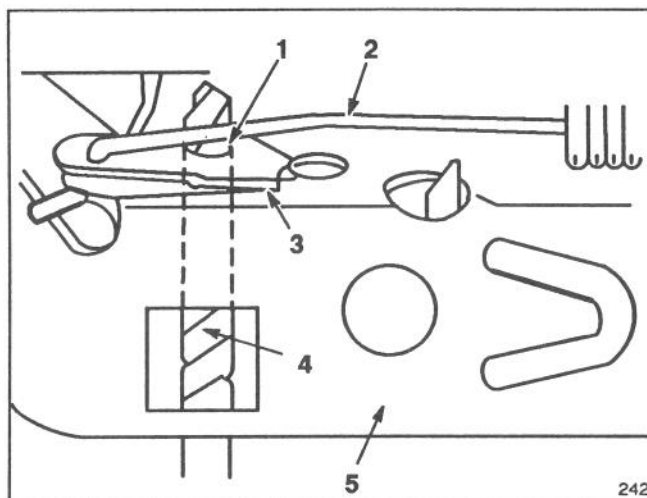


Figure 20

- | | |
|----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Trous alignés | 4. Foret |
| 2. Câble de la commande des gaz | 5. Support de la commande des gaz |
| 3. Levier de la commande des gaz | |

VIDANGE DE L'HUILE DU CARTER

L'huile du carter doit être changée après les 2 premières heures de fonctionnement et, par la suite, toutes les 25 heures. L'huile tiède s'écoulant mieux et collectant davantage de contaminants que l'huile froide, faire tourner le moteur pendant environ une minute avant de vidanger.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 17).

2. Au besoin, retirer le sac d'herbe, et vidanger le réservoir de carburant conformément aux directives de la page 11.

3. Basculer la tondeuse sur son côté droit. Retirer le bouchon de vidange situé au-dessous de la tondeuse au moyen d'une clé allen de 8 mm (5/16 po.) (Fig. 21) ou d'une clé à douille de 9,5 mm (3/8 po.) avec prolongateur (Fig. 22). Le type de bouchon varie suivant la tondeuse.

4. Placer un bac de vidange sous la tondeuse.

5. Redresser la tondeuse pour permettre à l'huile de s'écouler dans le bac.

ENTRETIEN

6. Une fois l'huile vidangée, nettoyer le bouchon et le remplacer. Essuyer toute huile répandue. Remplir le carter d'huile fraîche. Voir Remplissage du carter d'huile, à la page 4.

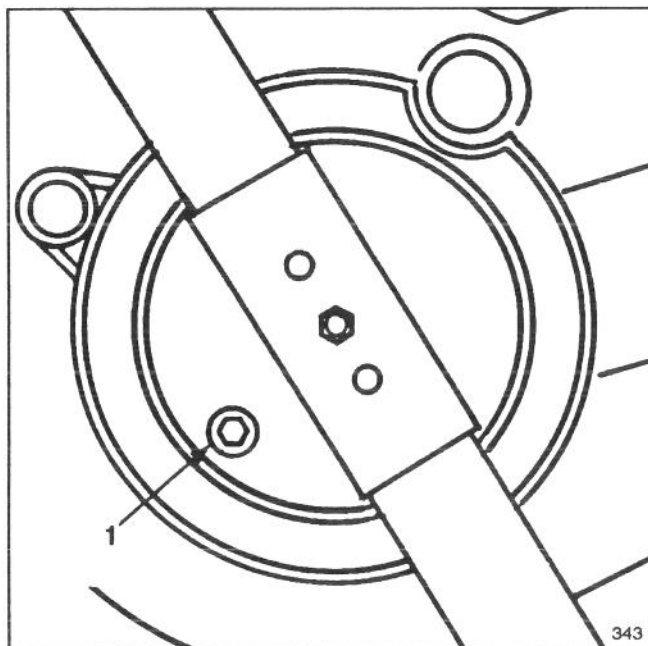


Figure 21

1. Bouchon de vidange de l'huile (clé allen requise)

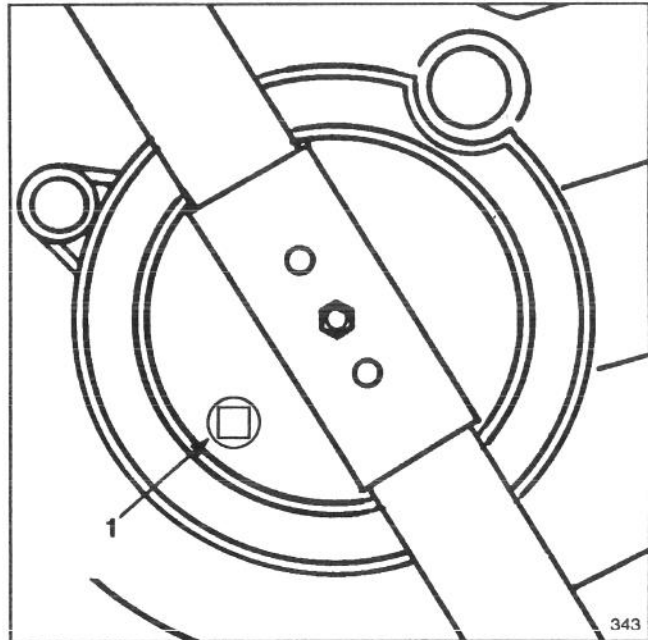


Figure 22

1. Bouchon de vidange d'huile (clé à douille de 9,5 mm (3/8 po.), avec extension requise)

RÉGLAGE DE L'ENTRAÎNEMENT DES ROUES

Si le système d'autopropulsion ne fonctionne pas ou si la tondeuse est autopropulsée lorsque la barre de commande est écartée du mancheron de **plus** de 4 cm (1 1/2 po.), régler le bouton de commande de traction situé à l'arrière de la boîte de vitesses.

1. Au besoin, retirer le sac à herbe.

2. RÉGLAGE (Fig. 23). Si le système d'auto-propulsion ne fonctionne pas, tourner le bouton de réglage de 1/2 tour dans le sens des aiguilles d'une montre. Si la tondeuse a tendance à avancer lorsque la barre de commande est à plus de 4 cm (1 1/2 po.) du mancheron, tourner le bouton de 1/2 tour vers la gauche pour détendre la courroie.

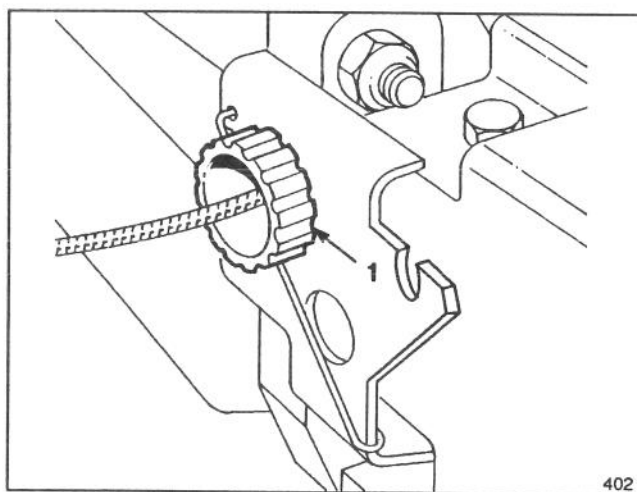


Figure 23

1. Bouton de réglage

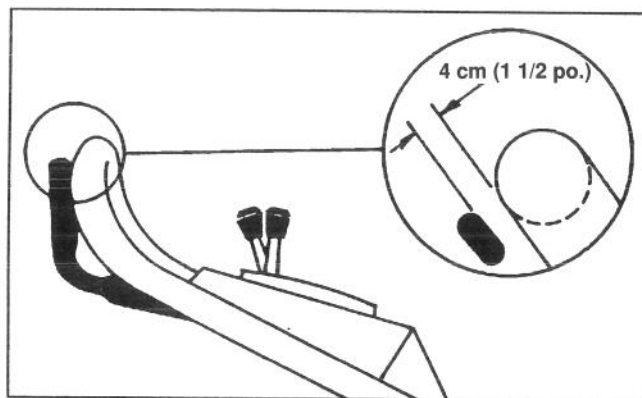


Figure 24

3. VÉRIFICATION DU RÉGLAGE – Le réglage est correct lorsque les roues commencent à tourner librement alors que la barre de commande se trouve à environ 4 cm (1 1/4 po.) du mancheron (Fig. 24).

4. Répéter les étapes 2 et 3 jusqu'à ce que le réglage soit correct.

ENTRETIEN

INSPECTION/DÉPOSE/ AIGUISAGE DE LA LAME

Veiller à ce que la lame soit toujours bien affûtée. Au contraire d'une lame émoussée, une lame bien aiguisée coupe nettement sans arracher ou déchiqueter l'herbe.

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 17).
2. Vidanger le réservoir de carburant, conformément aux directives de la page 11.
3. Basculer la tondeuse sur son côté droit (Fig. 25). Éviter de faire tourner la lame ce qui risquerait de créer un problème de démarrage.

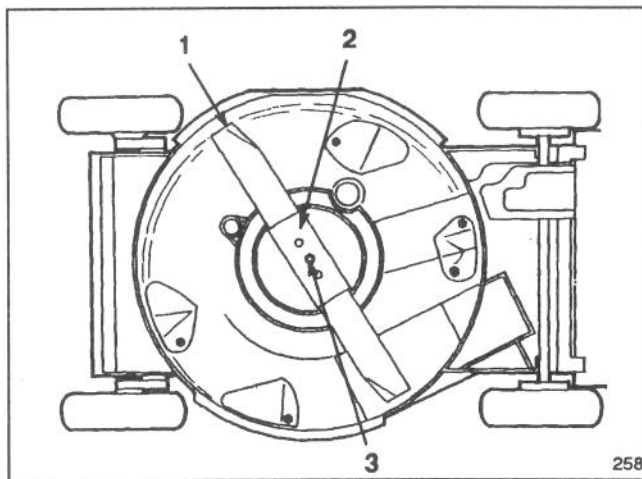


Figure 25

1. Lame
2. Renfort de lame
3. Boulon et rondelle de blocage de la lame

4. **INSPECTION DE LA LAME** – Examiner soigneusement le tranchant et l'usure de la lame, particulièrement à l'endroit de l'intersection des pièces plate et courbe (Fig. 26A). Le sable et les matériaux étant susceptibles d'éroder la pièce métallique reliant les parties plate et courbée, vérifier la lame avant d'utiliser la tondeuse. Si la lame est encochée ou usée, la remplacer (Fig. 26B et C). Voir l'étape 5.

Remarque : pour une performance optimale, installer une nouvelle lame avant le début de la saison de tonte. En cours de saison, limer les petites entailles pour maintenir un tranchant acéré.

⚠ ATTENTION

Lorsque la lame s'use excessivement une encoche peut se former à son extrémité. Un fragment de métal risque alors de se détacher de la lame et être projeté, ce qui représente un sérieux danger pour l'opérateur ou les personnes se tenant à proximité. Inspecter la lame régulièrement en vue d'usure ou de dommages.

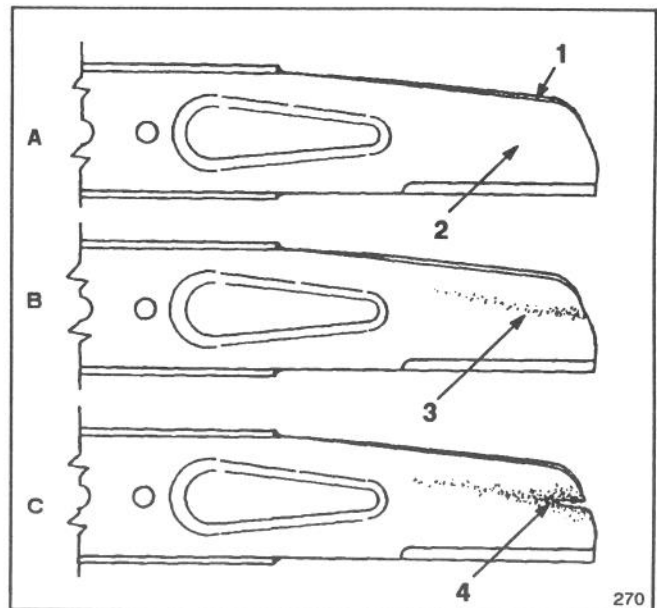


Figure 26

1. Pale
2. Partie plate de la lame
3. Usure
4. Encoche due à l'usure

5. **DÉPOSE DE LA LAME** – Saisir l'extrémité de la lame avec un chiffon ou un gant épais. Retirer le boulon de lame, la rondelle de blocage, le renfort de lame et la lame elle-même (Fig. 25).

6. **AIGUISAGE DE LA LAME** – Au moyen d'une lime, aiguiser le bord supérieur de la lame en veillant à conserver l'angle de coupe original (Fig. 27). Limer la même quantité de métal sur chacun des tranchants de la lame pour lui conserver son équilibre.

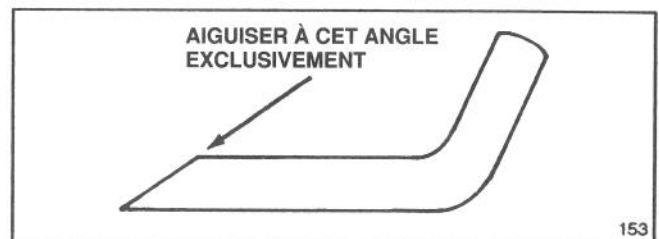


Figure 27

IMPORTANT : pour vérifier l'équilibre de la lame, la placer sur un équilibreur. Un appareil de ce type, peu onéreux peut être acheté dans une quincaillerie. Une lame bien équilibrée reste en position horizontale alors qu'une lame qui ne l'est pas penche du côté le plus lourd. Si la lame n'est pas équilibrée, limer davantage le tranchant du côté le plus lourd.

7. Installer une lame TORO bien aiguisée et équilibrée, le renfort de lame, la rondelle de blocage et l'écrou. La pale de la lame doit être dirigée vers le haut du carter de la tondeuse. Serrer le boulon de lame à 68 N•m (50 livres-pieds).

ENTRETIEN

LUBRIFICATION

Après 25 heures de fonctionnement ou à la fin de la saison, les roues doivent être lubrifiées.

1. Appliquer 2 ou 3 gouttes d'huile légère sur l'intérieur des boulons avant et l'extérieur de tous les boulons. Faire tourner les roues pour répartir l'huile uniformément. Essuyer l'excédant de lubrifiant.
2. Placer les leviers de réglage de hauteur de coupe des roues arrière sur le réglage "C". Essuyer les graisseurs à l'aide d'un chiffon propre (Fig. 28). Appliquer un pistolet graisseur rempli de graisse multi-usage au lithium No. 2 sur le graisseur et pomper doucement 2 ou 3 fois (une pression excessive risquerait d'endommager les joints).

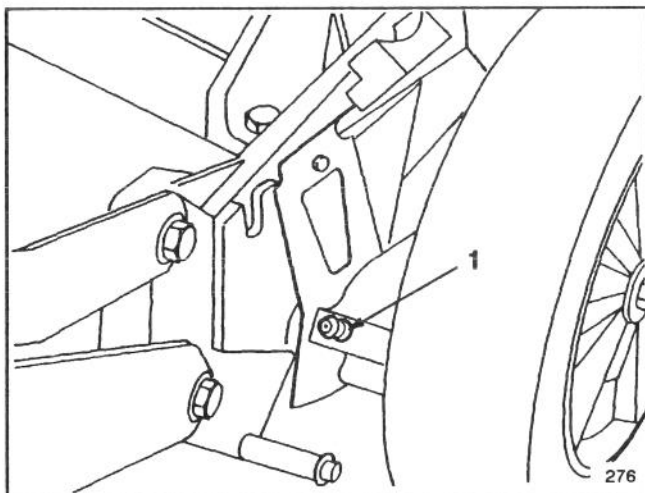


Figure 28

1. Graisseur

NETTOYAGE DU CARTER DE LA TONDEUSE, DU CONDUIT DE L'ÉJECTEUR, DE LA GARDE DE LA COURROIE ET DE L'OBTURATEUR

Pour une performance optimale, l'éjecteur doit être nettoyé après chaque usage. Si l'herbe est épaisse et fournie, les déchets risquent de s'accumuler sur l'obturateur et ses alentours ce qui peut rendre le retrait de l'obturateur difficile. Après chaque usage, déposer l'obturateur et le débarrasser de tous les débris.

Maintenir le dessous de la tondeuse propre. Veiller particulièrement à ce que les plaques de déflexion soient exemptes de débris (Fig. 29).

Toujours s'assurer que la porte de l'éjecteur se verrouille en position fermée lorsque la barre de commande est relâchée. Si des débris empêchent cette porte de se verrouiller, la nettoyer soigneusement ainsi que l'intérieur du conduit de l'éjecteur.

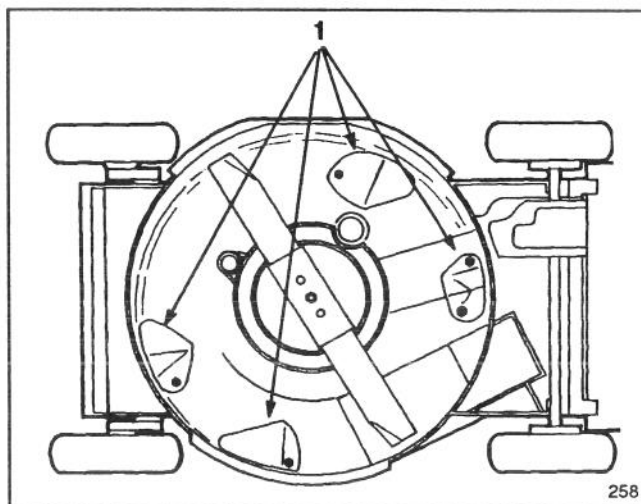


Figure 29

1. Plaques de déflexion

1. Arrêter le moteur et débrancher le fil de la bougie (Fig. 17).
2. Basculer la tondeuse sur son côté droit (Fig. 29). Éviter de faire tourner la lame ce qui pourrait créer des problèmes de démarrage.
3. Éliminer la saleté et les débris d'herbe collés au carter de la tondeuse à l'aide d'un racloir en bois. Éviter les bavures et bords tranchants.
4. Redresser la tondeuse.
5. Débarrasser l'intérieur du conduit de l'éjecteur de tous débris.
6. Retirer les boulons de fixation de la garde de la courroie (Fig. 30), sur le carter de la tondeuse. Soulever la garde et brosser tous les débris accumulés dans cette zone. Replacer la garde.
7. Nettoyer l'obturateur de l'éjecteur.

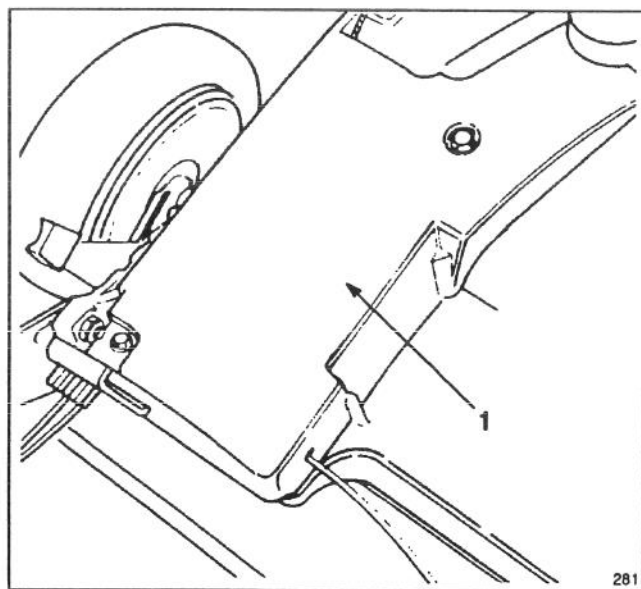


Figure 30

1. Garde de la courroie

ENTRETIEN

PRÉPARATION DE LA TONDEUSE POUR LE REMISAGE

1. Pour le remisage à long terme, soit vidanger le réservoir de carburant, soit utiliser un additif stabilisateur d'essence. Pour la vidange du réservoir, consulter le paragraphe : Vidange du réservoir de carburant, à la page 11. Une fois l'essence vidangée, démarrer le moteur et le laisser tourner jusqu'à ce qu'il s'arrête, faute de carburant. Si le réservoir n'est pas vidangé ou un stabilisateur ajouté au carburant, un dépôt de vernis gommeux se formera, nuisant à la performance du moteur et créant des problèmes de démarrage.

Le carburant ne peut être laissé dans le réservoir que si un additif tel que le stabilisateur/conditionneur Toro y est mélangé avant le remisage de la machine. Ce produit est un stabilisateur/conditionneur à base de distillats de pétrole. Toro déconseille l'usage de produits à base d'alcool tels que l'éthanol, le méthanol et l'alcool isopropylique. Utiliser les quantités de stabilisateur indiquées sur le récipient du produit.

Dans des conditions normales, l'additif conserve son efficacité pendant 6 à 8 mois.

2. Vidanger l'huile : voir Vidange de l'huile du carter, à la page 11. Une fois l'huile vidangée, ne pas remplir le carter avant d'avoir effectué les étapes (3 à 10) suivantes.

3. Retirer la bougie et verser 2 cuillerées à soupe d'huile SAE 10W30 dans le trou du cylindre. Tirer

lentement le cordon du démarreur pour enduire l'intérieur du cylindre. Poser la bougie et la serrer à 20 N•m (15 pieds-livres). **NE PAS BRANCHER LE FIL DE LA BOUGIE.**

4. Nettoyer le carter de la tondeuse : voir Nettoyage du carter de la tondeuse, de l'éjecteur, de la garde de la courroie et de l'obturateur à la page 14.

5. Vérifier l'état de la lame : voir Inspection/dépose/aiguisage de la lame, à la page 13.

6. Serrer tous les écrous, boulons et vis.

7. Nettoyer la saleté et les débris de paille du cylindre, des ailettes de la culasse et du carter de la tondeuse. Éliminer également tous déchets d'herbe, saleté et crasse des surfaces externes du moteur, du capot et du dessus du carter de la tondeuse.

8. Nettoyer le filtre à air : voir Entretien du filtre à air, à la page 10.

9. Lubrifier les roues : voir Lubrification des roues, à la page 14.

10. Retoucher les points de rouille ou d'écaillage de la peinture. La peinture Toro Re-Kote est en vente chez les concessionnaires Toro agréés.

11. Remplir le carter d'huile : voir Remplissage du carter d'huile, à la page 4.

12. Ranger la tondeuse dans un endroit propre et sec et la couvrir pour la protéger.

IDENTIFICATION DU PRODUIT

Une décalcomanie comportant les numéros de modèle et de série est apposée sur le dessous du panneau de commande. Lors de toute correspondance ou achat de pièces détachées, toujours faire référence à ces numéros d'identification.

SERVICE APRÈS-VENTE TORO

Pour toute question éventuelle concernant la sécurité, l'assemblage, le fonctionnement, l'entretien ou le dépannage, contacter le concessionnaire ou distributeur TORO agréé. Au besoin, consulter l'annuaire téléphonique. Outre des techniciens de service qualifiés, les concessionnaires et distributeurs disposent d'accessoires et pièces détachées agréés par le fabricant. Garder votre Toro entièrement TORO. Acheter les pièces détachées et accessoires TORO d'origine.

ÉQUIPEMENTS EN OPTION

Pour des conditions d'utilisation particulières, les accessoires ci-dessous sont en vente chez les concessionnaires TORO agréés.

1. **Kit d'éjecteur latéral, modèle No. 59168** – se monte en quelques secondes sur l'arrière de la tondeuse, à la place du sac à herbe. Disperse les déchets tout en finissant de chaque côté. (Fig. 31).
2. **Pare-étincelles Briggs & Stratton Réf. 398067** – si les réglementations locales ou d'état exigent l'usage d'un pare-étincelles, celui-ci peut être acheté chez un concessionnaire TORO agréé. L' utilisation en Californie, que ce soit en forêt ou sur terrain broussaillieux ou herbeux, constitue une infraction à la loi de l'État, Section 4442 du Code de ressources publiques, si la tondeuse n'est pas munie d'un pare-étincelles.

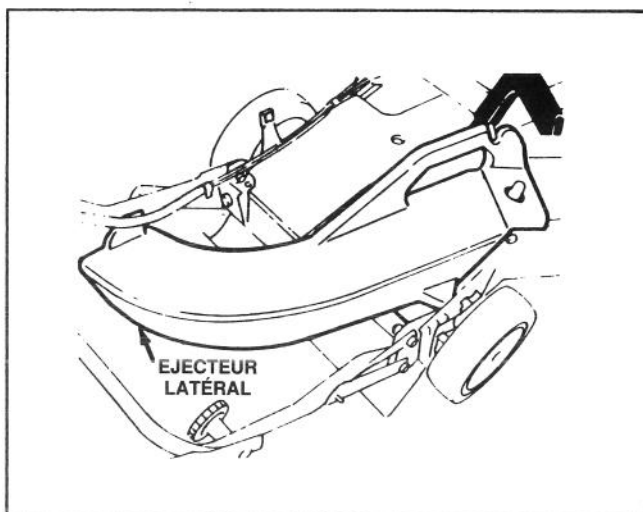


Figure 31